

IZJAVA KLIJENTA RADI UTVRĐIVANJA STATUSA FUNKCIONERA
STATEMENT OF THE CLIENT FOR ESTABLISHING THE STATUS OF THE
OFFICIAL

Ime i prezime klijenta/Name and Surname:	
JMBG klijenta/ <i>Citizen's Unique Identification Number</i>	
Prebivalište ili boravište/ <i>Permanenet residence</i>	
Datum i mesto rođenja/Date and place of birth	
Broj lične karte-pasoša/ <i>Identity card / passport number</i>	
Izdat od/Issude by	
Datum i mesto izdavanja/Date and place of issue	

Da li ste lice koje obavlja ili je u poslednje četiri godine obavljalo neku od funkcija . navedenih u tačkama **A-D** ili ste član uže porodice funkcionera u skladu sa tačkom **E**/ Are you a natural person who is currently performing or who has in the last four years performed some of the functions listed in points **A-D** or are you a member of a close family of officials in accordance with point **E**?

DA

NE

Ukoliko je odgovor potvrđan (DA) nastavite sa odgovorima na pitanja iz tabele / **If the answer is positive (YES) continue answering the questions below:**

Ukoliko ste se izjasnili da obavljate ili ste obavljali neku od navedenih funkcija u tačkama A-C, Vi ste prema Zakonu funkcioner. Navedite koju funkciju ste obavljali i u kom period/ **If you have declared that you are currently performing or have performed one of the mentioned functions in items A-C, you are in accordance with the Law an Official. Please indicate which function you performed and during what period:**

Ukoliko ste bliži saradnik funkcionera objasnite u kakvom ste poslovnom odnosu I sa kojim funkcionerom (ime, prezime, funkcija)/ **If you are a close associate of an official, please explain the nature of your business relationship and give details as regards that official (name, surname, function)**

Ukoliko ste član uže porodice funkcionera navedite u kom ste srodstvu i sa kojim funkcionerom (ime, prezime, funkcija)/**If you are a member of a close family of an official, please indicate degree of kinship and to whom you are related (name, surname, function):**

Ukoliko ste se izjasnili da ste funkcioner, bliži saradnik funkcionera ili član uže porodice funkcionera u skladu sa članom 38, Zakona o sprečavanju pranja novca i finansiranju terorizma, navedite podatke o celokupnoj imovini koju posedujete/**If you have declared yourself to be an official, a close associate of an official or a member of a close family of an official in accordance with Article 38 of the Law on the Prevention of Money Laundering and Financing of Terrorism, please provide information regarding all the property you own:**

Mesto i datum:

Potpis

Pod funkcionerom se, u smislu člana 3. tačka 22. Zakona o sprečavanju pranja novca i finansiranja terorizma ("Sl. glasnik RS", br. 113/2017), smatra funkcioner druge države, funkcioner međunarodne organizacije i funkcioner Republike Srbije/**In the sense of the Article 3, item 22 of the Law on Prevention of Money Laundering and Terrorism Financing (Official Gazette of RS, 113/2017), the term official refers to an official of a foreign country, an official of an international organisation and an official of the Republic of Serbia.**

A) Funkcioner Republike Srbije je fizičko lice koje obavlja ili je u poslednje četiri godine obavljalo visoku javnu funkciju u zemlji, i to: **Republic of Serbia official** refers to a natural person who holds or who has held a high-level public office in Serbia in the last four years, such as:

- a. predsednik države, predsednik Vlade, ministar, državni sekretar, posebni savetnik ministra, pomoćnik ministra, sekretar ministarstva, direktor organa u sastavu ministarstva i njegovi pomoćnici, i direktor posebne organizacije, kao i njegov zamenik i njegovi pomoćnici /**president of the country, prime minister, minister, secretary of state, special advisor to a minister, assistant minister, secretary of the ministry, director of an authority within a ministry and their assistants and director of an independent organisation, as well as their deputies and assistants**
- b. narodni poslanik/**member of parliament;**
- c. sudije Vrhovnog kasacionog, Privrednog apelacionog i Ustavnog suda/**judge of the Supreme Court of Cassation, Commercial Appellate Court and Constitutional Court;**
- d. predsednik, potpredsednik i član saveta državne revizorske institucije/ **president, vice president and member of the council of the state audit institution;**
- e. guverner, viceguverner, član izvršnog odbora i član Saveta guvernera Narodne banke Srbije/**governor, vice-governor, member of the Executive Board and member of the Council of Governors of the National Bank of Serbia;**
- f. lice na visokom položaju u diplomatsko-konzularnim predstavništvima (ambasador, generalni konzul, otpravnik poslova)/**person entrusted with a prominent office in diplomatic – consular offices (ambassador, consul general, chargé d'affaires);**
- g. član organa upravljanja u javnom preduzeću ili privrednom društvu u većinskom vlasništvu države/**member of a managing board of a public enterprise or company majority-owned by the state;**
- h. član organa upravljanja političke stranke/**member of the managing body of a political party;**

B) Funkcioner druge države je fizičko lice koje obavlja ili je u poslednje četiri godine obavljalo visoku javnu funkciju u drugoj državi, i to: **official of a foreign country** refers to a natural person who holds or who has held a high-level public office in a foreign country in the last four years, such as:

- a. šef države i/ili vlade, član vlade i njegov zamenik/**heads of state and/or heads of government, members of government and their deputies;**
- b. izabrani predstavnik zakonodavnog tela/ **elected representatives of legislative bodies;**
- c. sudija vrhovnog i ustavnog suda ili drugog sudskog organa na visokom nivou, protiv čije presude osim u izuzetnim slučajevima, nije moguće koristiti redovni ili vanredni pravni lek/ **judge of the supreme or constitutional court or of other high-level judicial bodies, whose judgements are not subject, save in exceptional cases, to further regular or extraordinary legal remedies;**
- d. član računskog suda, odnosno vrhovne revizorske institucije i članovi organa upravljanja centralne banke/**member of courts of auditors, supreme audit institutions or managing boards of central banks;**
- e. ambasador, otpravnik poslova i visoki oficir oružanih snaga/**ambassador, chargés d'affaires and high-ranking officer of armed forces;**
- f. član upravnog i nadzornog organa pravnog lica koje je u većinskom vlasništvu strane države/ **member of managing or supervisory bodies of legal entities majority-owned by a foreign state;**
- g. član organa upravljanja političke stranke/ **member of the managing body of a political party;**

C) Funkcioner međunarodne organizacije je fizičko lice koje obavlja ili je u poslednje četiri godine obavljalo visoku javnu funkciju u međunarodnoj organizaciji, kao što je: direktor, zamenik direktora, član organa upravljanja, ili drugu ekvivalentnu funkciju u međunarodnoj organizaciji/ **Official of an international organisation** refers to a natural person who holds or who has held in the last four years a high-level public office in an international organisation, such as: director, deputy director, member of managing boards or other equivalent function in an international organisation.

D)Blizi saradnik funkcionera jeste fizičko lice koje ostvaruje zajedničku dobit iz imovine ili uspostavljenog poslovnog odnosa ili ima bilo koje druge bliske poslovne odnose sa funkcionerom/**Close associate of an official** refers to any natural person who draws common benefit from property or from an established business relationship or who has any other sort of close business relationship with the official.

E)Član uže porodice funkcionera su bračni ili vanbračni partner, roditelji, braća i sestre, deca, usvojena deca i pastorčad, i njihovi bračni ili vanbračni partneri/**Close family members of an official** refers to the spouse or extra-marital partner, parents, siblings, children, adopted children and stepchildren, as well as their spouses or extra-marital partners.